Porównanie tłumaczeń Dzieje 10:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tego zaś następnego dnia gdy idą drogą tamci i do miasta gdy zbliżają się wszedł Piotr na taras pomodlić się o godzinie szóstej
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tymczasem następnego dnia,* gdy oni byli w drodze i zbliżali się do miasta, Piotr wszedł (na taras płaskiego) dachu,** aby się modlić*** około godziny szóstej.****[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Tego) zaś nazajutrz* (kiedy szli drogą) tamci i (do) miasta (kiedy zbliżali się), wszedł Piotr na taras pomodlić się około godziny szóstej*. [5)6)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Tego) zaś następnego dnia gdy idą drogą tamci i (do) miasta gdy zbliżają się wszedł Piotr na taras pomodlić się o godzinie szóstej

[1)] Cezarea leżała ok. 45 km od Joppy.
[2)] <x>90 9:25</x>; <x>430 1:5</x>; <x>470 24:17</x>
[3)] <x>230 55:17</x>; <x>230 77:2</x>; <x>340 6:11</x>; <x>490 18:7-8</x>; <x>520 12:12</x>; <x>590 5:17</x>
[4)] Tj. ok.12:00 wg wsp. rachuby czasu.
[5)] Z domyślnym: dnia.
[6)] Według naszej rachuby czasu około godziny dwunastej w południe.